



申請福利金權利 最低入息補助金

有時經濟援助工作人員可能直接代交租金及給予伙食票，或請其他人士處理你的款項。如該工作人員確知你自行管理款項，他便可會這樣做，如不同意，可以提出上訴。

如果你有兒女領取家庭津貼，則應向聯邦政府申請兒女退稅，每名兒女每年可獲二百廿八元，該款係給予家庭津貼支票的收款人。

你可向稅務局辦事處領取申請表格，或致函域多利雲高華街一四一五號加拿大稅務局。到時你會獲得兩份表格，即兒女退稅表格及全套入息稅表格。請將此兩表格填妥，如需協助，可請求經濟援助工作人員或社區法律辦事處協助。

你可保有兒女退稅款全部！該款不會從你的支票扣除。動用該款時宜保有記錄，因為如果你請求社會資源給予額外款項，例如緊急津貼時，該款工作人員可能想知道你的兒女退稅款如何運用。

▲全部由補助金扣除的收入
此類收入稱為不勞而獲之收入。

一、股本、債券、年金、股份及存款等利息；
二、合作社收入；
三、戰爭傷殘恤金、軍除。

退稅金、退伍軍人津貼(只限六十歲以下)；
四、保險金(但用作恢復被毀財物的保險金除外)；例如：焚燬房屋)；
五、退休金及加拿大退休計劃；
六、失業保險金；
七、工會或分會利益金；
八、從別省收到之經濟援助

九、勞工賠償或傷殘退休金(給予六十歲以下者)；
十、寡婦或孤兒津貼；
十一、遺產收入；
十二、從獨立居住單位或產業(非你自己的真正住所)，土地、用具、汽車，及其他設備等收到之淨租金；
十三、按揭或動產抵押所得的利息，但如用於支付目前住屋費用則除外；
十四、老人保障金(俗稱養老金)；及聯邦保險入息津貼；
十五、購屋儲蓄計劃及登記退休儲蓄計劃之利息；
十六、現金禮物；
十七、刑事傷害補償、賠償及賭博贏款；
十八、人力部津貼款項、教育津貼或獎學金或貸款；
十九、本文資料由雲高華人民法律學校提供。(七)

廣東漢劇院在穗公演獲成功

十月廿六日至十一月一日，來自梅州的廣東漢劇院在廣州友誼劇院演出了傳統劇(林昭德與王金愛)，(徐九經升官記)和(碧蓮盜砂)受到廣州觀眾和參加交易會的來賓的好評，在總演出七場，場場滿座。省政府負責人梁靈光、李堅真等親看了演出。廣東電視台和廣播電台對全部劇目錄音，準備轉播。太平洋影音公司還將把他們的音樂、唱腔的錄音灌制磁帶向海內外發行。

漢劇是中國古老的傳統劇種，具有二百年的歷史。京劇、潮劇、粵劇等劇種的音樂、唱腔及表演藝術都曾吸收漢劇的精華。

一九六〇年廣東漢劇院在北京演出時，京劇藝術家梅蘭芳和著名戲評家黃孝岡都給予了很高評價。尤其對他們在唱腔

廣東漢劇俗稱「外江戲」，是用國語演唱的，為客人所喜聞樂見。在廣東與梅、惠、潮等地及在東南亞一帶都廣為流行。在廣東潮汕地區，漢劇同樣受到歡迎。前年和今年，廣東漢劇院曾到潮汕地區演出都轟動一時，場場「爆棚」。

這次廣東漢劇院來穗演出承旅港僑屬商會捐款三十五萬港幣，將全部行頭及燈光、佈景更換一新。參加演出的除漢劇著名演員梁素珍外，還有幾位初露鋒芒、光彩照人的年青新星時時博得滿堂彩聲。



承接裝修
士庫間格 水電工程
新換水調 陽台車房
晚間電話：294-5775
420-7683 李

本尼傢俬店經售三大牌子彈弓床，耐用無比，減低三成，以優待顧客，請你們到來參觀，歡迎詢問。

Sealy **Grange** **SIMMONS**
Bonnet's Furniture
5810 VICTORIA DR.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 324-8412
YOUR MATTRESS SUPERMARKET

皮草服務
政府註冊 專門修改
轉款改樣 度身訂造
收費廉宜 工作妥善
每日由中午至晚上九時
電：291-6797 周

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教師師傅莊順基 (JOE)
精通英語、國語、廣東話。
日間電話：437-4031
晚間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

批發價錢
汽車、貨車、小巴、購買或租借，有一百四十倍後汽車及貨車。
任君選擇：COQUITLAM
PLYMOUTH CHRY-
SLER 電話：464-1691
或 526-1966
或 874-1786
LARRY YONG
車輛管理員

On Sale
大減價

全部皮草存貨大平賣！今年請以華麗名貴的皮草送給你的愛人，以為特別聖誕禮物，圖示為兩種特別高等時裝貂皮大襖，企領，厚絨料，亦有新款短外衣，蜂窩型及全部女裝皮草。現在正是選購我們季節性大平賣可節省金錢之時候，買皮草要及時。大平賣價格 \$2199 至 \$2599。
雲峰商業中心，蘭士黨及二埠活活百貨公司出售。

皮草部
Our entire selection of furs is on sale! This year, wrap your special lady in sumptuous mink for a very special festive gift. Shown are two high fashion mink styles with stand-up collar. In Cord Cut. Also available are jackets in Feather Cut, Honey-comb and fully let out female skins. Now is the time to take advantage of our seasonal savings on our entire collection of fabulous furs! SALE \$2199 to \$2599.
Downtown (Vancouver), Lansdowne and New Westminster FUR SALONS Only.

Woodward's
The Store That Has It All!

VANCOUVER 663-0311 • Mon. Tue. Wed. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. • NEW WESTMINSTER 521-6611 • Mon. Tue. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. Wed. Thu. Fri. 9:30 A.M. - 9:00 P.M. • LANSDOWNE 276-3328 • Mon. Tue. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. Wed. Thu. Fri. 9:30 A.M. - 9:30 P.M.

移民加拿大 一顧問服務
希或話有會哥之證方遊業專代就大客
慧留來(關見華計，面)，業客學經辦
意函(事專，劃及一及法願聘或商理
為詢)宜業多。提，投律問用工，申
顧荷問。願倫可供協資，一豐作長請
問。詳。歡問多安投助物會包富之期前
公情。迎，或排資申業計括經簽居來協
司。撥礎香於經請等)，驗證住加助
敬。電商港溫商簽多旅商之。拿貴

專門起屋
- 新昌建築工程公司 -
專門承建新屋 兼問新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
- 參加我們的起屋計劃，可為你節省二萬元 -
電話：327-0108

香港無線電視(TVB)錄影帶獨家代理
翡翠影視
現已開幕!

精彩節目應有盡有 原裝錄影絕對傳真

睇好節目 機票、包住宿、並獲
翡翠影視由11月15日 招待參觀香港無線電視台；
開始，接受辦理入會手續； 二獎、三獎為名貴錄影機
會員憑會員證租借錄影帶。 或電視機。

可得巨獎
第一批會員名額只限
500位，可參加幸運抽獎。
頭獎為雙人來回香港

翡翠影視
地址：中華文化中心二樓
電話：683 4166

徵求男士
廿八歲，性溫柔，高中畢業，須加購移民，先友後婚。
AB小姐啓
DR. 溫哥華

徵求男友
中年女士喜愛工作閱讀，旅行等，欲與興趣相同，五十歲左右之單身男士為友
MISS LEE
873-6636
6-810 WEST BR-
OADWAY VANCOU-
VER V5Z 1J8

搜烟通快捷妥當!
並請水溝請電
732-7383 or
873-6636
4225 Fraser St
Van B.C.
24 hr Answering Service

新邊麵飽
味新鮮
味美

Sunbeam
White
Dishwasher
NEW